



## CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Lunes 27 de octubre de 1969,  
a las 10.40 horas47° período de sesiones (continuación)  
DOCUMENTOS OFICIALES

NUEVA YORK

## SUMARIO

	Página
Tema 4 del programa:	
Informes del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y de sus filiales .....	3

*Presidente:* Sr. Raymond SCHEYVEN (Bélgica).

## TEMA 4 DEL PROGRAMA

**Informes del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y de sus filiales<sup>1</sup> (E/4746)**

1. El Sr. McNAMARA (Presidente del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento) recuerda que en diciembre de 1968, pocos meses después de ocupar su cargo, declaró que el Banco estimaba estar en condiciones de ampliar considerablemente sus actividades recurriendo al aumento de posibilidades de financiación. Parecía posible en aquel momento llevar la cuantía de los préstamos a un nivel más alto, gracias a nuevos préstamos al Banco y a un importante incremento de su liquidez. La exactitud de esta opinión se confirmó al final del ejercicio financiero terminado el 30 de junio de 1969, en que las tres instituciones que integran el Grupo del Banco Mundial — el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), la Asociación Internacional de Fomento (AIF) y la Corporación Financiera Internacional (CFI) — habían aumentado el financiamiento destinado a proyectos de desarrollo en un 87% respecto del ejercicio anterior. Los préstamos, créditos e inversiones sumaban 1.877 millones de dólares frente a 1.004 millones en 1968. Durante el ejercicio 1968/1969, el Banco obtuvo préstamos en los mercados de capital del mundo por valor de 1.224 millones de dólares a un costo medio del 6,46%. La cuantía de los préstamos ha superado en el 55% el nivel máximo registrado en los ejercicios anteriores, y se destinó a sostener el mayor volumen de préstamos del Banco y aumentar en 450 millones de dólares los haberes en efectivo y los valores realizables a corto plazo.

2. El haber podido obtener tales sumas en préstamos refleja la confianza de los mercados de capital en los valores del Banco Mundial. En efecto, esos valores constituyen una de las inversiones más seguras del mundo. El ejercicio de 1970 debería ser todavía mejor que el precedente. El Banco se propone incrementar sus préstamos, créditos e inversiones a unos 2.250 millones de dólares.

3. Tras superar la etapa en que el presupuesto anual bastaba para la planificación de sus operaciones, el Banco

<sup>1</sup> Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento — Asociación Internacional de Fomento, *Informe Anual, 1969* (Washington, D. C.); Corporación Financiera Internacional, *Informe Anual, 1969* (Washington, D. C.).

ha emprendido un programa quinquenal que comprende los ejercicios de 1969 a 1973. En este período, el Grupo del Banco podrá duplicar el volumen de sus operaciones crediticias respecto del quinquenio anterior, de manera que las nuevas operaciones crediticias para el financiamiento del desarrollo ascenderán a más de 12.000 millones de dólares. Parece seguro que se alcanzará esta meta. No se trata sólo de incrementar el volumen de los préstamos ni de conceder préstamos para el desarrollo en general, sino de concederlos para proyectos y programas prioritarios muy concretos que forman parte de una estrategia global.

4. En el ejercicio 1968/1969, los préstamos y créditos concedidos a los países miembros en África aumentaron en casi un 150% y están intensificándose rápidamente las operaciones en América Latina, con el fin de alcanzar el objetivo de duplicarlas con creces en 1973. El Banco ha establecido una misión residente en Indonesia, donde el Grupo del Banco Mundial no había efectuado antes ninguna operación, y en el último ejercicio se extendieron cuatro créditos de la AIF a ese país por un total de 51 millones de dólares.

5. Aunque el Banco reconoce que la cuestión demográfica es muy compleja y delicada, es innegable que la excesiva tasa de crecimiento demográfico constituye el obstáculo más importante al desarrollo económico y al progreso social del tercer mundo. Ninguna tasa posible de crecimiento económico será suficiente para atender la proliferación ilimitada de seres humanos en un planeta de dimensiones limitadas. A fin de atender las solicitudes de los gobiernos, se ha establecido en el Banco un nuevo Departamento de Proyectos Demográficos, que está dispuesto a proporcionar asesoramiento, asistencia técnica y, en los casos apropiados, ayuda financiera para contribuir a que los países en desarrollo resuelvan sus problemas. En relación con estas actividades, el Banco trabaja en cooperación con las Naciones Unidas y con la Organización Mundial de la Salud (OMS).

6. En el pasado ejercicio, el Banco duplicó el número de los préstamos concedidos para el sector agrícola y seguirá aumentando ese número en el ejercicio actual. Las nuevas variedades híbridas de trigo y arroz han producido rendimientos sin precedentes en el Asia sudoriental. La inversión para investigaciones ha sido modesta. Este tipo de inversión en investigaciones básicas puede producir inmensos beneficios para el tercer mundo en su conjunto. El Banco espera que, con la colaboración de otros organismos especializados de las Naciones Unidas y de grupos privados, tales como las fundaciones Ford y Rockefeller, podrá impulsar un esfuerzo de innovación similar en la investigación aplicada en otras esferas, como por ejemplo, la producción de proteínas de bajo costo, el aprovechamiento de los recursos hidráulicos del mundo y la lucha contra las enfermedades de las plantas y los animales. Las nuevas semillas no son sino un

elemento de una tecnología total que aspira a asegurar el empleo racional de la tierra y el agua, de los fertilizantes y los insecticidas, de los transportes y las instalaciones de almacenamiento, del crédito agrícola y las técnicas de comercialización. Tampoco deben olvidarse problemas como los de los pequeños agricultores que han de hacer frente a la competencia de propietarios que están en mejores condiciones para costear la aplicación de las nuevas técnicas, los de las ciudades ya abarrotadas por el éxodo rural o el de los países exportadores de alimentos que ven disminuir sus ingresos. El rápido aumento de la producción agrícola no conduce por sí solo a un desarrollo equilibrado. La mejor forma de evitar el desequilibrio económico es la adopción de una estrategia global para el desarrollo. En este aspecto el Banco trabaja en estrecha colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

7. No hay discrepancias respecto de la necesidad de realizar mayores inversiones en la educación, pero hay ciertas diferencias de opinión en cuanto a la orientación que debe dárseles. En el ejercicio 1968/1969, el Grupo del Banco triplicó la cuantía de los préstamos para el sector educativo en relación con el ejercicio anterior. Este volumen continuará aumentando. Sin embargo, las necesidades son inmensas y los recursos limitados, y debe evitarse el desperdicio de recursos escasos e irremplazables. En algunos países del tercer mundo, la tasa de deserción en los seis primeros años de la enseñanza primaria es superior al 80%. En otros, los estudiantes permanecen en las escuelas y llegan a graduarse, pero no pueden encontrar trabajo. En ciertas regiones del mundo, la enseñanza se amplía con demasiada rapidez para que la capacidad de absorción de la economía permita emplear, con fines prácticos, a estudiantes formados según planes de estudio de molde tradicional y excesivamente teórico. En consecuencia, el Banco ya no orientará sus esfuerzos en esta esfera hacia la construcción de instalaciones materiales, sino hacia el mejoramiento de la administración escolar, la formación de profesores, la preparación de planes de estudio, los nuevos métodos didácticos y la planificación educativa a largo plazo, vinculada directamente a la estrategia del desarrollo del conjunto de la economía. En esta esfera, el Banco sigue colaborando con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

8. Si bien el Banco ha intensificado sus esfuerzos en los tres sectores mencionados, ahora debe conceder mayor atención a otros tres problemas: el desempleo, la urbanización y la industrialización.

9. La magnitud del problema del desempleo es enorme. Se calcula que alrededor del 20% de la fuerza laboral masculina del mundo en desarrollo carece de trabajo. Esta situación se agrava, y en América Latina la población urbana aumenta a un ritmo dos veces mayor que el número de empleos. La mitad de la población del mundo en desarrollo tiene menos de 20 años, y por muy eficaz que sea una planificación demográfica, la situación del empleo no podrá mejorar considerablemente antes del final de este siglo. Centenares de millones de jóvenes inundarán los mercados de trabajo durante los dos próximos decenios. Es importante reconocer la gravedad del problema que plantea la desocupación. Como ha señalado certeramente el Director General

de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el desempleo persistente acarrea costos sociales y también económicos. El desempleo no sólo priva al hombre de su salario, sino también de su dignidad. Llevadas hasta su paroxismo, la desesperación y las frustraciones pueden degenerar en violencias irracionales. Un país en desarrollo no está en condiciones de afrontar un desempleo masivo, ni desde el punto de vista económico, ni desde el punto de vista social, ni desde el punto de vista psicológico. Una tasa anual mínima de crecimiento económico del 6% es esencial y posible en la mayor parte de los países en desarrollo, pero no bastará de por sí para solucionar el problema del desempleo. También hay que lograr un equilibrio adecuado entre las actividades en que predomina el factor capital y aquellas en que predomina el factor mano de obra, especializada y no especializada, con el fin de utilizar mejor a toda la población activa. Algunos países se vuelven rápidamente hacia las técnicas que requieren gran densidad de capital. Se subestima el precio del equipo importado debido a que los tipos de cambio están sobrevaluados. Las tasas de interés se mantienen artificialmente bajas debido a la inflación y no reflejan el verdadero valor del capital. Se permite que los salarios de los trabajadores no especializados del sector industrial alcancen un nivel superior a su valor real y se aparten peligrosamente del nivel de los salarios en la agricultura. En otros países no se proporciona el estímulo debido a las industrias que utilizan mano de obra y que están orientadas hacia la exportación. Uno de los resultados más importantes de la nueva tecnología agrícola es que estimula el empleo rural. Sin duda, el problema del desempleo no podrá eliminarse en el decenio de 1970, pero es totalmente imposible dejar que el problema se resuelva por sí solo. El Grupo del Banco Mundial se esfuerza por comprender mejor los problemas del desempleo y por estudiar las medidas más eficaces para combatir sus efectos; a ese respecto está a disposición de todos los países miembros que soliciten su asesoramiento.

10. El éxodo incesante del campo a la ciudad es un fenómeno mundial que afecta gravemente a los países en desarrollo. Las ciudades de los países en desarrollo son centros que deberían servir de base para el crecimiento industrial y el progreso social. De hecho, una proporción creciente de sus habitantes vive en condiciones sumamente precarias, y este proceso urbano engendra una civilización de la pobreza que amenaza la solidez económica de naciones enteras. Las grandes ciudades de los países en desarrollo ven actualmente que su población se duplica cada diez años. Para fines de siglo su población será posiblemente el quíntuplo de la actual. En esta esfera, la planificación de la familia también parece ser imprescindible, y la intensificación de las inversiones para fines de desarrollo rural podría atenuar el éxodo del campo a las ciudades. No se sabe todavía si los países en desarrollo deberán utilizar sus limitados recursos para alentar a los agricultores a quedarse en el campo o hacer grandes inversiones de sus capitales en la infraestructura urbana. También se ignora si conviene invertir en las ciudades ya existentes o si sería más aconsejable construir otras nuevas. Es indispensable adoptar una estrategia integrada de desarrollo urbano-rural, que comprenda la planificación demográfica, la especialización regional y el crecimiento industrial, que haga especial hincapié en medidas económicas encaminadas a lograr la máxima renta nacional posible y su distribución más equitativa.

11. El tercer problema es el de la industrialización. La dificultad no estriba tanto en convencer a las naciones nuevas de que deben industrializarse, sino en ayudarlas a hacerlo de modo que contribuya a su crecimiento global equilibrado. Los países en desarrollo deben evitar el proteger sus industrias locales a expensas de la agricultura. Es fuerte la tentación de realizar importantes inversiones en industrias de sustitución de importaciones y rodearlas de un grado tal de protección que nada les incite ya a seguir siendo competitivas y eficientes. Lo ideal sería adoptar una política nacional encaminada a orientar la estructura industrial existente hacia la exportación y dejar que el libre juego de la competencia ajustara su eficacia. A veces ello exige difíciles reformas relativas a los aranceles y a las restricciones a la importación. Estas reformas suelen ser políticamente impopulares, pero cabe preguntarse si un gobierno que evita constantemente la adopción de medidas indispensables para el desarrollo equilibrado del sector industrial podrá mantener su popularidad. Por su parte, los países técnicamente avanzados deben eliminar las restricciones a la importación de productos que el tercer mundo puede suministrar en forma eficiente y competitiva. Los países adelantados han comprometido grandes sumas para ayudar a los países nuevos a progresar en el camino de la industrialización. No pueden repudiar sus propias inversiones, negándose ahora a proporcionar a los beneficiarios de su ayuda la oportunidad de competir en sus mercados nacionales. Un proteccionismo exagerado resulta anti-económico e irracional para ambas partes.

12. El Grupo del Banco Mundial ha procurado estimular el crecimiento industrial de los países en desarrollo. En los dos últimos años ha duplicado el volumen de los préstamos concedidos a bancos de fomento. La CFI casi ha duplicado, en cinco años, el volumen de sus inversiones, que han alcanzado los 93 millones de dólares. Estas inversiones, a su vez, han constituido un elemento catalizador de inversiones por valor de 500 millones de dólares en el sector privado de 16 países. Sin embargo, puede hacerse más, y se ha decidido establecer en el Banco Mundial un nuevo Departamento de Proyectos Industriales. El Grupo del Banco procurará coordinar en lo posible sus actividades con las de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).

13. Por lo que se refiere a las actividades de la AIF, la segunda reposición de los fondos de la Asociación, tras haber sufrido una demora considerable, entró en vigor finalmente en julio pasado. Esa demora podría haber sido aún más perjudicial, si la mayoría de los países de la Parte I no hubieran consentido en efectuar aportaciones anticipadas no condicionadas a la fecha efectiva de entrada en vigencia de la segunda reposición. Estos anticipos, que se elevaron a 245 millones de dólares, a los que se sumaron las aportaciones suplementarias especiales y la transferencia a la AIF de una suma retirada de los ingresos netos del Banco Mundial, permitieron a la AIF contraer compromisos por 385 millones de dólares en 1969, comparados con sólo 106.500.000 dólares en 1968. Los recursos restantes de la AIF, incluidos los correspondientes a la segunda reposición, estarán comprometidos para el 30 de junio de 1971. Para que la AIF pueda continuar sus actividades después de esa fecha, es necesario que entre en vigencia una tercera reposición, la experiencia indica que se necesita por lo menos un año para que los países contribuyentes tramiten

las medidas legislativas necesarias. Sólo quedan, pues, ocho meses para terminar las negociaciones relativas a la tercera reposición. Es esencial atenerse a este calendario para asegurar el desarrollo regular de las actividades de la AID.

14. En cuanto a la resolución 60 (IX), sobre medidas financieras complementarias, aprobada el 12 de septiembre de 1969 por la Junta de Comercio y Desarrollo<sup>2</sup>, los servicios del Banco han preparado un informe a solicitud de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y han participado ulteriormente en la consideración de ese informe en los diversos órganos de la UNCTAD. Por la mencionada resolución, la Junta invitaba al Banco a estudiar la posibilidad de elaborar un mecanismo de financiación complementaria más flexible, dentro del marco de las normas establecidas por la Junta. Los servicios del Banco se ocupan activamente de esta cuestión.

15. Las relaciones del Grupo del Banco Mundial con otros organismos de las Naciones Unidas han seguido intensificándose, y hay un número creciente de problemas cuya solución depende de una cooperación estrecha y coordinada. Continúa la colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en beneficio de ambas organizaciones. En relación con los préstamos agrícolas, los servicios especiales establecidos en la FAO permiten la determinación y preparación de proyectos. El Banco sufraga el 75% del costo del personal de esos servicios y hace poco aportó los fondos necesarios para duplicar ese personal. El Banco colabora también con la UNESCO para la determinación y preparación de proyectos de educación. La colaboración con la OMS puede resultar sumamente útil en la esfera de la planificación demográfica. En la actualidad una misión conjunta estudia en Indonesia las posibilidades de asistencia en esta esfera.

16. El Banco puede aportar una contribución muy valiosa a los organismos de las Naciones Unidas poniendo a su disposición la experiencia adquirida en el último cuarto de siglo respecto del desarrollo. Por lo tanto, el Grupo del Banco ha decidido ampliar considerablemente su programa de informes económicos. A partir de 1969, el Banco organizará una misión anual a cada uno de los principales países en desarrollo, para que prepare un informe sobre su progreso económico y social y sus perspectivas para el futuro. Estas misiones estudiarán todos los sectores importantes de la economía y procurarán establecer un orden de prioridades para las operaciones de preinversión y de inversión. Estos informes anuales serán de utilidad no sólo para el propio país y para el Banco, sino también para otros organismos especializados de las Naciones Unidas y para las organizaciones de ayuda bilateral. Al propio tiempo permitirán evaluar los progresos realizados en el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

17. Hace alrededor de un año, el Grupo del Banco pidió al Sr. Lester B. Pearson que formara una comisión integrada por eminentes personalidades internacionales para estudiar la situación mundial en materia de desarrollo. Se celebraron consultas con 70 gobiernos y se organizaron reuniones regionales en todo el mundo en desarrollo. El Banco Mundial financió esta empresa. El informe de la Comisión

<sup>2</sup> Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 16 (A/7616)*, pág. 239.

Pearson<sup>3</sup> no está dirigido al Banco Mundial, sino a la comunidad internacional en su conjunto. Es importante que todos los Estados miembros del Consejo Económico y Social, así como todos los organismos especializados de las Naciones Unidas, consideren con el mayor interés ese documento y analicen su contenido. También es importante que los gobiernos, las organizaciones y los organismos que estén de acuerdo con determinadas recomendaciones transformen esa aprobación de principio en medidas efectivas y preparen sin tardanza propuestas concretas. La Comisión Pearson declara en su informe que el objetivo del esfuerzo para el desarrollo internacional es colocar cuanto antes a los países menos desarrollados en una posición que les permita alcanzar sus aspiraciones de progreso económico sin depender de la ayuda exterior, y señala que la ilusión del desarrollo instantáneo sólo lleva a frustraciones y desilusiones. A la pregunta de si será posible para la mayor parte de los países en desarrollo alcanzar, para fines de siglo, un crecimiento que pudiera mantenerse con sus propios medios, el informe da una respuesta claramente afirmativa y agrega que en nuestra época, las posibilidades de transformar el mundo sólo están limitadas por la falta de temple o por la estrechez de miras. El Banco Mundial comparte plenamente este punto de vista y consagra todos sus esfuerzos a ese objetivo.

18. El Sr. GALLARDO MORENO (México) recuerda que el Presidente del Banco ha abordado recientemente, ante la Junta de Gobernadores, el tema del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Hasta ahora, todos los miembros de la Segunda Comisión han acogido favorablemente el informe de la Comisión Pearson. Cabe esperar que las recomendaciones que figuran en ese informe sean aplicadas lo más pronto posible. En efecto, dicho estudio se llevó a cabo con el fin de estimular no solamente la comunicación de ideas, sino también la acción rápida orientada hacia el desarrollo equilibrado. En los círculos políticos y académicos de todo el mundo se están haciendo preparativos para estudiar el informe Pearson con miras a la adopción de medidas concretas. El Grupo del Banco Mundial se propone analizar detenidamente cada una de las recomendaciones de la Comisión que guarden relación con las actividades del Banco y examinar las propuestas para la adopción de medidas apropiadas.

19. La delegación de México celebra la resolución de que ha dado prueba el Grupo del Banco. Las misiones económicas que el Banco está por enviar a los países en desarrollo permitirán reunir datos de gran utilidad para la evaluación del progreso económico y social que se realice en el curso del Segundo Decenio para el Desarrollo. No se puede dejar de reconocer, tampoco, la utilidad de las actividades que el Banco desarrolla con el fin de lograr la racionalización de los esfuerzos de industrialización en los países en desarrollo. En esas actividades se han de incluir los esfuerzos de planificación que requiere el proceso de integración regional y subregional. A este respecto sólo cabe celebrar la creación de un nuevo Departamento de Proyectos Industriales en el Banco. Este ha reconocido la necesidad de incrementar los recursos destinados a la agricultura y convendría no descuidar a este propósito las actividades de la industria forestal. El Grupo del Banco ha duplicado el número de

préstamos para el sector agrícola y está dispuesto a aumentarlo más en el ejercicio financiero de 1970. Esta acción ayudará seguramente a detener el abandono del campo. El empleo de nuevas técnicas permitirá, no solamente obtener una mayor cantidad de alimentos, sino también aumentar las posibilidades de empleo en las zonas rurales.

20. Por lo que se refiere al desempleo, es evidente que no es trabajo lo que falta, sino ideas innovadoras que permitan utilizar eficazmente el esfuerzo de todos. En lo relativo al crecimiento demográfico, la delegación de México estima que corresponde a cada país tomar determinaciones sobre el particular, teniendo en cuenta las circunstancias sociales, económicas y políticas internas. Se requiere una serie de modificaciones en materia de educación para evitar la pérdida de recursos económicos y humanos.

21. Los tipos de interés de los préstamos otorgados por el Banco refujan necesariamente el costo de los fondos que moviliza. Pero la mayor parte de las inversiones de los países en desarrollo requieren préstamos a largo plazo y un bajo tipo de interés. Cabe recordar, a este propósito, que el Banco se propone combinar las operaciones ordinarias con las que provienen de financiamientos que hace la AIF. Parece conveniente asimismo que haya una vinculación entre los derechos adicionales de giro y la asistencia para el desarrollo. El hecho de que la región latinoamericana no haya recibido últimamente créditos de la AIF constituye una injusticia.

22. Como dijo el Secretario de Hacienda de México, en la última reunión del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) no se justifica la práctica de excluir del uso de los "préstamos blandos" — es decir, préstamos en condiciones favorables — a algunos países de mayor desarrollo relativo, olvidando que tienen regiones gravemente subdesarrolladas que superan con frecuencia las dimensiones de algunos países en desarrollo. Hace falta mejorar las comunicaciones, la electrificación rural, la vivienda y los servicios sanitarios en esas regiones. No se puede castigar a una nación cuya riqueza total es limitada, porque sus esfuerzos comienzan a tener un éxito moderado en algunos sectores de su economía. Convendrá asimismo examinar más varios puntos que el Banco se propone estudiar, especialmente la reducción de la carga que para los países en desarrollo representa la fluctuación de los precios de sus productos básicos, la posibilidad de crear una tercera "ventana de préstamos" o sea un nuevo mecanismo para la concesión de créditos, dentro del Grupo del Banco, mayores oportunidades para que los productores locales participen en préstamos del Banco, la refinanciación por medio de créditos de exportación y la búsqueda de nuevas formas para hacer frente a los compromisos que para los países en desarrollo provienen del servicio de la deuda.

23. La delegación de México agradece al Grupo del Banco la colaboración que continúa prestando a México.

24. El Sr. SEN (India) celebra que el Presidente del BIRF haya podido, por primera vez, presentar personalmente ante el Consejo Económico y Social su interesantísima declaración. El objetivo que se había fijado de duplicar los préstamos del Grupo del Banco Mundial en un período de cinco años casi se ha logrado. La AIF está en condiciones de

<sup>3</sup> Commission on International Development, *Partners in Development*, Nueva York, Praeger Publishers Inc., 1969.

funcionar nuevamente gracias a la segunda reposición de sus recursos. La delegación de la India desea que se haga constar su reconocimiento para con muchos países de la Parte I que han hecho anticipos sobre su contribución y permitido así que la AIF reanude sus operaciones aun antes de que la segunda reposición entrase en vigor como consecuencia de una prudente decisión del nuevo Gobierno de los Estados Unidos de América. El orador espera que la tercera reposición se efectúe en el plazo recomendado por el Presidente del Banco y que no surjan más dificultades como las que habían entorpecido las actividades de la AIF.

25. El año que ha transcurrido ha sido sumamente importante, no sólo porque el Grupo del Banco ha podido incrementar el monto de sus préstamos, sino también porque ha iniciado intensos debates sobre el problema de la estabilización de los precios de los productos básicos. Cabe esperar que las decisiones que ha adoptado sirvan de alguna ayuda para aliviar la carga del problema de la fluctuación de precios de los productos básicos, asunto que también estudian la UNCTAD, la FAO y otras organizaciones internacionales.

26. Otro acontecimiento importante del año ha sido el informe de la Comisión Pearson, en el que se recomienda que se aumente el volumen y se mejore la eficacia de la ayuda. En los últimos años, el volumen de ayuda ha quedado estancado, en términos absolutos, y ha disminuido en relación con el crecimiento de los países desarrollados. El volumen de la ayuda oficial disminuyó, en términos absolutos, por primera vez en 1968, en comparación con años anteriores. Asimismo se establecieron condiciones de ayuda más rígidas y las relaciones al respecto entre los países aportadores y los beneficiarios se han caracterizado por ciertas presiones y tirantezas. Por consiguiente, es esencial para el éxito del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo que todos los gobiernos traten de aplicar las recomendaciones de la Comisión Pearson. La delegación de la India confía en que el Presidente del Banco aplicará las recomendaciones correspondientes a las actividades del Grupo del Banco Mundial.

27. Como es probable que el establecimiento de derechos suplementarios de giro reduzca las presiones de balanza de pagos sobre las normas convenientes de ayuda, se puede dar una nueva dirección a las normas de comercio y ayuda en el año próximo. Es también vital no perder la oportunidad de liberalizar las normas de ayuda y comercio, puesto que la creación de derechos suplementarios de giro lo permite.

28. Si bien los países en desarrollo financian el 85% de su desarrollo, el 15% que representa la ayuda exterior es de suma importancia, ya que permite eliminar los taponamientos que dificultan el proceso de desarrollo. La India ha demostrado que es capaz de movilizar sus recursos internos; sus exportaciones han aumentado a razón de más del 13% en 1968/1969, gracias, especialmente, a sus productos manufacturados. Pero, al aumentar su capacidad de exportación, los países en desarrollo tropiezan con dificultades para colocar sus productos, no sólo por falta de una comercialización adecuada, sino también como consecuencia de restricciones artificiales al intercambio, que frenan su propia industrialización.

29. El Grupo del Banco Mundial puede ayudar especialmente a que los países en desarrollo enfrenten las varia-

ciones imprevistas de sus ingresos de exportación mediante la financiación suplementaria y hallen mercados para sus productos mediante créditos de exportación. Estos dos problemas han sido con frecuencia objeto de estudio en reuniones internacionales, pero hasta el momento no se ha adoptado ninguna medida concreta. Cabe esperar que el Grupo del Banco contribuya a su solución teniendo en cuenta las recomendaciones presentadas por el Consejo Económico y Social y la Junta de Comercio y Desarrollo.

30. En vista del aumento de las actividades del Grupo del Banco, va a haber que analizar la situación económica de cada país más detalladamente que antes. En el contexto de la estrategia internacional es igualmente necesario analizar periódicamente los objetivos y el progreso ya logrados, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo.

31. Por último, es importante conservar y aun fortalecer la participación de los países en desarrollo en el proceso de adopción de decisiones del Grupo del Banco y, así, mantener viva la imagen del Banco como una institución verdaderamente internacional. Sólo con la buena voluntad de esos países, que representan dos tercios de la población mundial, podrá el Banco contribuir a dar una solución duradera a los problemas que se van a plantear en el Segundo Decenio para el Desarrollo.

32. Lord CARADON (Reino Unido) estima que la declaración del Presidente del BIRF tiene resonancias que rebasan el ámbito del Consejo Económico y Social. En política, lo mismo que en economía, los dirigentes deben dar prueba de valor, honradez y sentido común, cualidades que, tanto el Sr. McNamara como el Sr. Pearson demuestran poseer. La declaración del Sr. McNamara, que debería renovar la confianza y la esperanza de todos los representantes de las Naciones Unidas y de los organismos asociados, es una respuesta a los derrotistas. A la delegación británica le será grato volver a hablar sobre este tema después de examinar más a fondo esa declaración.

33. El Sr. SHAHI (Paquistán) cree que la declaración del Presidente del BIRF, así como los informes del Banco, de la AIF y de la CFI dan una idea clara del dinamismo con que ese Grupo aborda los grandes problemas económicos del mundo actual.

34. Bajo la dirección del Sr. McNamara, el Grupo del Banco Mundial ha podido aumentar en un 87% la financiación que se permite a los proyectos de desarrollo. Cabe, pues, esperar que esos préstamos e inversiones alcancen la suma de 2.250 millones de dólares durante el ejercicio económico de 1970.

35. Desgraciadamente, el Banco ha vuelto a aumentar los tipos de interés; quizás hubiera sido más adecuado calcular el tipo de interés en función de las perspectivas a largo plazo de los tipos de interés de los grandes mercados financieros que sobre la base de sus fluctuaciones a corto plazo. También debe hallarse una solución para el continuo aumento del servicio de la deuda, que corre el riesgo de comprometer los esfuerzos del desarrollo de muchos países.

36. En lo que se refiere a las tres esferas a las que el Presidente del Banco había dado prioridad en 1968, el

Departamento de Proyectos Demográficos, creado recientemente en el Banco, debería aportar una valiosísima ayuda a los países amenazados por la explosión de población. En la esfera de la agricultura, el nuevo impulso dado a la investigación, que ha tenido por resultado, por ejemplo, la producción de variedades de cereales de alto rendimiento, podría contribuir a revolucionar la producción agrícola en los países en desarrollo. Por último, en materia de enseñanza, la decisión del Banco de centrar sus esfuerzos en el mejoramiento de la administración escolar más que en la construcción de edificios contribuirá a remediar el estancamiento que caracteriza a la planificación de la enseñanza en muchos países. Al dar prioridad a tres nuevos sectores -- el desempleo, la urbanización y la industrialización -- el Banco ha demostrado lo sensible que es a la evolución de las necesidades de los países en desarrollo. En efecto, varios de esos países, entre ellos Paquistán, actualmente hacen hincapié en la planificación del medio físico para evitar los problemas del medio humano que se plantean en los países industrializados. Sería conveniente que el Banco participase activamente en los trabajos preparatorios de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano proyectada para 1972. Es asimismo hora de que el Banco se interese más por el sector industrial y es de desear que el Departamento de Proyectos Industriales comience a funcionar pronto. Se ha de celebrar que el Banco tenga la intención de cooperar con la ONUDI, como ya lo hace con la FAO y la UNESCO. Hay que establecer una división internacional del trabajo que sea más racional y hay que facilitar el acceso de los productos manufacturados y semimanufacturados de los países en desarrollo a los países industrializados, dado que se tarda tanto en aplicar el acuerdo sobre concesión de preferencias generales sin reciprocidad ni discriminación. El Paquistán advierte con agrado la creación en el Banco de un Departamento de Proyectos relativos al turismo. La elección de estas esferas prioritarias demuestra hasta qué punto el Banco trata de armonizar el crecimiento económico con la justicia social.

37. El representante del Paquistán celebra la reanudación de las operaciones de la AIF. Espera que la tercera reposición de fondos se efectúe a un nivel muy superior al de la segunda. El orador expresa, además, su confianza en que el Banco cumplirá de manera muy satisfactoria la tarea que le ha confiado la Junta de Comercio y Desarrollo en lo que se refiere a un dispositivo de financiación complementaria. Por lo que atañe al Segundo Decenio para el Desarrollo, la iniciativa del Banco relativa a la formación de la Comisión Pearson ha sido una de las más felices y cabe esperar que participe activamente en la elaboración de la estrategia internacional del desarrollo, así como en su realización. Como lo ha dicho el Sr. McNamara, se puede lograr una tasa del crecimiento del 6%, aún en los países en desarrollo más densamente poblados. Con la cooperación del Banco está seguro el orador que las perspectivas que se consideran en el informe de la Comisión Pearson se van a poder concretar.

38. El Sr. SKATARETIKO (Yugoslavia) considera excepcionales los resultados que han obtenido el año pasado el BIRF, la AIF y la CFI. Estas tres instituciones han podido asegurar una financiación sin precedentes del orden de los 1.800 millones de dólares. Es cierto que el monto de los préstamos hechos efectivos ha sido relativamente débil, debido a que los préstamos más importantes han sido

aprobados hacia el final del ejercicio económico. Es de esperar que eso no se vuelva a producir en el corriente ejercicio. Es alentador que se haya decidido finalmente reponer los recursos de la AIF, ya que la AIF es una de las fuentes más importantes de financiación para los países que se encuentran todavía a un bajo nivel de desarrollo.

39. No obstante la evolución fuertemente positiva de los compromisos del Banco, que se han diversificado tanto desde el punto de vista geográfico como estructural, subsisten algunos motivos de inquietud. Las tasas de interés continúan aumentando y el servicio de la deuda es ya muy pesado en la mayor parte de los países en desarrollo. Urge pues, encontrar una solución adecuada para ese problema, tanto más cuanto que la proporción de las donaciones respecto de los préstamos disminuye en el conjunto de la asistencia financiera. Aumentando la proporción de las donaciones y de las contribuciones de la AIF, se podrían compensar los altos tipos de interés y evitar que el servicio de la deuda llegue a ser un obstáculo para el desarrollo.

40. Es sumamente alentador que la Comisión Pearson haya podido, en tiempo relativamente corto, presentar un informe exhaustivo sobre la experiencia adquirida en materia de financiación del desarrollo desde el final de la segunda guerra mundial. Este informe va a ser, ciertamente, una fuente de inspiración para todos los debates futuros sobre el tema.

41. El Sr. CHRISTIANSEN (Noruega) dice que los informes que está examinando el Consejo, así como las declaraciones hechas por el Presidente del Banco Mundial, constituyen una excelente reseña de la forma en que funciona el nuevo programa de actividades del Grupo del Banco Mundial.

42. Los datos numéricos que se presentan al Consejo indican claramente el importante aumento del volumen de operaciones que se ha producido en el transcurso del ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1969. La delegación noruega ha advertido con especial satisfacción que el programa en materia de agricultura y de enseñanza se ha podido ejecutar felizmente. Advierte también con interés que se ha creado un Departamento de Proyectos Demográficos en el Banco, lo cual, es de esperar que permita al Banco esforzarse más fructíferamente aún en esta materia de importancia primordial.

43. No es necesario subrayar el papel fundamental que el Grupo del Banco ha de desempeñar en la estrategia del desarrollo económico. El informe de la Comisión Pearson demuestra que el Grupo del Banco tiene plena conciencia de sus responsabilidades en ese sentido. A propósito del informe Pearson, la delegación de Noruega desea hacer algunas observaciones sobre las recomendaciones relativas a la ayuda de carácter bilateral y multilateral y que guardan relación directa con las operaciones de los organismos multilaterales, incluso las del Grupo del Banco Mundial. A este respecto, la Comisión Pearson recomienda que, para 1975, los países que prestan ayuda eleven el monto de sus donaciones y de sus contribuciones a los programas multilaterales de asistencia para el desarrollo a un nivel mínimo del 20% del monto total de la asistencia oficial para el desarrollo. Si se obrara con arreglo a esa recomendación, se ampliarían sin duda las operaciones del Grupo del Banco más aun que en el ejercicio 1968/1969.

44. La segunda reposición de los fondos de la AIF ha sido un proceso muy largo y arduo. A este respecto, la delegación de Noruega señala con interés que la Comisión Pearson recomienda que las negociaciones relativas a la tercera reposición de los fondos de la AIF abarquen el período 1971-1975 y que las contribuciones para la Asociación alcancen la suma anual de 1.000 millones de dólares en 1972 y se eleven a 1.500 millones de dólares en 1975. Sin pronunciarse sobre esta propuesta, la delegación de Noruega se felicita de la iniciativa tomada por la Comisión Pearson de proponer ideas originales sobre la reposición de los recursos de la AIF y eventuales modificaciones de la organización de la Asociación para hacer frente a la expansión de sus funciones.

45. En el transcurso del ejercicio financiero 1968/1969, el Banco ha colocado en los mercados mundiales de capital bonos por valor de 1.200 millones de dólares. Por más alentadora que sea esa operación, es un poco inquietante comprobar que el costo medio de esos capitales ha llegado al 6,46%. Cabe, pues, preguntarse si los países en desarrollo están en condiciones de pagar las elevadas tasas de interés que devengan los préstamos del Banco, en especial cuando destinan estos últimos al desarrollo agrícola o al fomento de la enseñanza. Se han hecho diversas propuestas a fin de reducir esas tasas de interés. La Comisión Pearson, por su parte, propone que los países desarrollados reserven el equivalente de la mitad de los intereses que cobran por concepto de préstamos oficiales de carácter bilateral para subvencionar la tasa de interés que percibe el Banco Mundial. A medida que se amplíen las actividades del Banco en materia de préstamo, se irá haciendo más urgente perfeccionar un sistema que permita aligerar la carga que representan los intereses devengados por los préstamos del Banco. Evidentemente, se trata de un asunto que forma parte del cuadro más amplio del problema del endeudamiento de los países en desarrollo en general. No cabe duda de que, en esa materia, el Banco podrá desempeñar una función importante, estudiando sistemáticamente los problemas del endeudamiento de los diversos países y proponiendo soluciones adecuadas.

46. En su última reunión anual, el Grupo del Banco Mundial debatió la estabilización de los precios de los productos básicos; y el informe de los Directores Ejecutivos contiene propuestas concretas. La delegación de Noruega ha advertido con satisfacción que el Banco se ha ocupado del problema de la estabilización de los ingresos de exportación de los países en desarrollo y que la Junta de Comercio y Desarrollo le ha remitido el plan de financiación complementaria para que lo examine.

47. Si se desea que los organismos multilaterales, como el BIRF, desempeñen en el marco de la obra en pro del desarrollo un papel más importante que ahora, inevitablemente va a haber que insistir más en la necesidad de evitar la superposición de actividades y velar por que se concentren los medios en las esferas donde las soluciones se imponen con más urgencia. Se vacila en emplear al respecto el término coordinación, pero es evidente que, debido al aumento de la ayuda prestada por su intermedio, los organismos multilaterales deben comprender que tienen que instaurar entre sí y con los programas de ayuda bilateral una mejor cooperación y una mejor distribución de funciones. Es de esperar que el Consejo Económico y Social participe activamente en ese proceso de armonización.

48. El Sr. BRADLEY (Argentina) considera que la declaración del Presidente del Banco Mundial constituye una buenísima síntesis del informe sobre las actividades del Grupo del Banco Mundial durante el pasado ejercicio, así como una excelente guía para un análisis detallado.

49. Respecto de la financiación de las actividades del Grupo del Banco, se advierte que sus recursos casi se han duplicado, cosa, evidentemente, muy satisfactoria. Es más satisfactorio aún que una parte mayor de sus recursos se haya destinado a proyectos ejecutados en América Latina y en Africa, pues estas regiones merecen más atención que la que se les prestaba, debido a los problemas particularmente agudos con que se enfrentan.

50. La delegación argentina se felicita especialmente de las actividades desarrolladas en el sector agrícola y, sobre todo, de los estudios sobre las técnicas modernas de producción y sobre el perfeccionamiento de nuevas variedades de cereales de alto rendimiento, que han permitido a buen número de países en desarrollo progresar hacia la solución de determinados problemas agrícolas.

51. En cuanto al esfuerzo hecho en la esfera de la educación, también hay que congratularse, dado que la educación es un elemento fundamental del desarrollo, sin el cual, los países en desarrollo no podrían asimilar las técnicas modernas y, en un plano más general, no estarían en condiciones de realizar plenamente sus aspiraciones, que son las de toda la humanidad.

52. Al referirse a la orientación futura de las actividades del Banco, su Presidente ha señalado algunos sectores en los que se impone una acción inmediata. Se trata, sobre todo, del sector de la vivienda y de la urbanización, en el que el Gobierno argentino pone toda su atención y respecto del cual el Sr. McNamara ha dicho, con toda razón, que resolver los problemas que se plantean no es nada fácil. No cabe duda, empero, de que el Banco, en colaboración con los gobiernos interesados, estudiará esos problemas y sabrá proponer soluciones.

53. El problema de la industrialización es un problema muy antiguo; no hay desarrollo sin industrialización, pero la industrialización presupone una financiación cuantiosísima. En esta esfera se plantea el problema de la absorción de un capital enorme con el fin de aumentar la capacidad de producción del país en desarrollo.

54. Según lo manifestado por el Presidente del Banco Mundial, las dificultades que enfrentan los países en desarrollo en todos los sectores mencionados estarían ligadas a las dificultades que plantea el problema del aumento de población. Ni qué decir tiene que la delegación argentina no comparte esa manera de pensar, cuya consecuencia es que no se trate de encontrar para las dificultades una solución distinta de la limitación de los nacimientos. Resulta ciertamente más fácil enseñar la anticoncepción, pero se trata de una solución que es a la vez inmoral y engañosa. Es innegable que en determinados países y en determinadas regiones existen problemas de orden demográfico, pero también es evidente que si se explotaran mejor todos los recursos naturales, se podría alimentar sobre la Tierra una población diez veces más numerosa que la actual. Es hora de que se deje de considerar el aumento de la población como causa única del subdesarrollo.

55. Desde un punto de vista puramente técnico, el informe de la Comisión Pearson es una obra notable, en la cual están catalogadas de manera clara y precisa las medidas mínimas que se requieren para asegurar a los países en desarrollo un progreso armonioso. Sin embargo, ese informe, que es, tal vez, el mejor documento económico del siglo, será inútil si no influye sobre la voluntad política de los gobiernos que poseen los medios para impulsarlos a pasar a la acción práctica.

56. El Sr. VIAUD (Francia) desea, ante todo, dar las gracias al Presidente del Banco Mundial por haber tenido la amabilidad de distribuir el texto de su declaración en traducción al francés, pues ha de facilitar la tarea de los representantes que emplean ese idioma de trabajo.

57. En el informe del BIRF correspondiente al ejercicio financiero 1968/1969 se advierte un desarrollo notable de las actividades del Grupo del Banco Mundial, en lo cuantitativo, en lo cualitativo y aún, en cierta medida, en lo geográfico. Al comentar esos resultados en la Junta de Gobernadores, el Sr. McNamara se ha esforzado por colocarlos en una perspectiva a plazo medio o a largo plazo y ha esbozado la política del Banco para los próximos ejercicios, así como el papel que debe desempeñar en la estrategia global del desarrollo.

58. En realidad, en el umbral del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Banco se encuentra frente a determinado número de opciones fundamentales respecto de las modalidades de su acción y, en cierta medida, de sus objetivos mismos. En la exposición que acaba de hacer en el Consejo, el Presidente del Banco ha señalado determinados aspectos sociales del desarrollo. Esta referencia presenta especial interés para la delegación francesa, que ha hecho recientemente en la Asamblea General una declaración inspirada en las mismas inquietudes.

59. Para apreciar correctamente la función desempeñada por el Banco en el transcurso del ejercicio pasado, hay que examinar, por una parte, el aspecto financiero de sus actividades y, por otra, el aspecto económico de sus operaciones.

60. Durante el ejercicio pasado, el Banco Mundial ha concedido préstamos por un monto total de 1.399 millones de dólares, frente a 847 millones en 1967. El aumento que se advierte ha resultado posible gracias a una política activa de empréstitos en los mercados financieros. La AIF, por su parte, gracias a la reciente reposición de sus recursos, ha podido llevar a 385 millones de dólares el monto de sus operaciones, es decir, que ha hecho más que triplicarlo con respecto al ejercicio 1967/1968. Finalmente, las inversiones de la CFI han pasado de 50 millones a más de 90 millones de dólares. En el transcurso del último ejercicio, las operaciones realizadas por todo el Grupo del Banco han aumentado en casi el 90% con respecto al año anterior. Es un resultado notable que hay que atribuir a la actual dirección del Banco, y que es más notable aún si se piensa en que esa expansión sin precedentes se ha conseguido al mismo tiempo que se aumentaba la liquidez del Banco. Desgraciadamente, el aumento del volumen de préstamos autorizados ha ido acompañado de un deterioro sensible de las condiciones y, por esa razón, es imposible felicitarse sin

reservas del resultado del ejercicio de 1968/1969. En efecto, el Banco se ha visto obligado a hacer soportar a los beneficiarios de sus operaciones el alza del costo del dinero que toma prestado en los principales mercados financieros. Las causas de este fenómeno son bien conocidas, y es innegable que parte de la responsabilidad recae sobre los países desarrollados. Las compañías estadounidenses se han visto obligadas a procurarse una parte importante de los recursos que necesitan en el mercado del eurodólar, contribuyendo de este modo al alza de las tasas de interés que se ha ido extendiendo progresivamente en el mundo industrializado a favor, sobre todo, de las políticas anti-inflacionarias. Es lamentable que el Banco Mundial se haya visto obligado, por su parte, a elevar al 7% la tasa de sus préstamos, que era del 6,25%, aumentando el costo de sus operaciones.

61. A juicio de la delegación francesa, el hecho de que pesen sobre los beneficiarios de los préstamos cargas financieras cada vez mayores constituye una evolución que preocupa. El riesgo de que se produzca cierta retracción frente a la asistencia que presta el Banco parece tanto más real cuanto que los beneficiarios son a menudo los países más necesitados, para los que una tasa de interés elevada puede constituir una carga intolerable; y que, además, la mayoría de los proyectos financiados por el Banco son por su naturaleza, de rendimiento difuso, como los relativos a la enseñanza, por ejemplo, o lejano, como los de infraestructura. Se ve, pues, que las variaciones de las tasas de interés, que constituyen uno de los elementos principales de su costo total, atañen directamente a su rentabilidad.

62. El informe del Banco y la declaración del Sr. McNamara en la Junta de Gobernadores insisten con justa razón en uno de los aspectos más estimulantes del último ejercicio, a saber, ciertos cambios de dirección en la ayuda multilateral que beneficiaron, sobre todo, al continente africano. Todo el mundo sabe que uno de los deseos más constantes del Gobierno francés es ver que esa región, cuyas posibilidades y cuyas necesidades son igualmente considerables, ocupe el lugar que le corresponde en la asistencia que prestan el Banco y sus filiales. Por consiguiente, la delegación francesa se congratula de que Africa haya recibido en el ejercicio 1968/1969 casi el 20% del total de los préstamos concedidos por el Banco y la AIF. Espera que estos dos organismos sigan aumentando la proporción de sus compromisos a favor de países que, en el tercer mundo, se cuentan entre los menos favorecidos.

63. En lo relativo a la naturaleza de los proyectos financiados, la delegación francesa se felicita de que las operaciones del Banco, que durante mucho tiempo han estado limitadas casi exclusivamente a determinados sectores predilectos, se amplíen ahora para abarcar nuevas esferas, como el mejoramiento de la productividad en la agricultura y la formación escolar, profesional y técnica que, a juicio de la delegación francesa, deben figurar entre los objetivos principales del Segundo Decenio para el Desarrollo. En lo atinente a los problemas de población, considera que la acción del Banco debe ser especialmente flexible y prudente, dado que los hechos demográficos difieren de tal manera de un país a otro que resulta imposible adoptar en la materia normas de conducta de validez universal. Por otra parte, aún en los países en que la conveniencia de cierta regulación parece fuera de duda,

competen exclusivamente a las autoridades nacionales elegir el tiempo y los medios, después de haber sopesado las repercusiones sociales, religiosas, políticas y económicas. Si bien el Banco es libre de ofrecer su asesoramiento, debe cuidarse de no legislar y menos aún de obligar.

64. El desarrollo reciente de las actividades del Banco en las esferas de la agricultura, la enseñanza y la población, las perspectivas abiertas por el Sr. McNamara en cuanto a la extensión posible de sus intervenciones en materia de empleo o de urbanización, hacen lamentar aún más que el Banco no haya podido hasta el momento contribuir activamente a la solución del problema de la estabilización de los precios de los productos básicos. La delegación francesa lamenta que, en la declaración de septiembre de 1969 el Presidente del Banco Mundial haya omitido mencionar ese campo de intervención y que en su declaración al Consejo no se haya referido al asunto. Sin embargo, el informe preparado por los Directores Ejecutivos a solicitud de la Junta de Gobernadores del Banco contiene diversas propuestas interesantes y podría servir de base para la deseada intervención del Banco en esa esfera. La delegación francesa confía, pues, en que ese informe constituya la primera etapa de una evolución que preconiza desde hace varios años. Confía también en que el Banco tome en cuenta, en su nuevo estudio sobre la financiación complementaria, el vínculo que la UNCTAD estableció, en su segundo período de sesiones, entre ese mecanismo y la estabilización de los precios de los productos básicos, decidida por la Junta de Gobernadores en Río de Janeiro en 1967.

65. El papel del Banco en el progreso económico y social de los países en desarrollo, la importancia de sus medios y la calidad de su personal hacen de este organismo un factor esencial en toda estrategia internacional del desarrollo. Es, por ende, legítimo preguntarse qué lugar podría ocupar entre las organizaciones que prestan su concurso a la preparación del Segundo Decenio para el Desarrollo. Si las Naciones Unidas desean ayudar al tercer mundo a establecer los términos de una política de desarrollo para los diez próximos años, deben definir en lo económico, y sobre

todo en lo social, las prioridades a las que el Banco haya de ajustar las suyas.

66. La publicación del informe de la Comisión Pearson prueba el interés que el Banco tiene ya en un enfoque global de los problemas del desarrollo. La publicación del informe es demasiado reciente para que se puedan comentar aquellas de sus conclusiones que interesan más de cerca al Consejo Económico y Social. Hay una, sin embargo, que desde un principio ha llamado la atención a la delegación francesa, porque se refiere a la necesidad de coordinar la acción de los gobiernos y de los organismos internacionales, en favor de la ayuda a los países menos desarrollados y de crear los mecanismos adecuados para ese fin. El Banco Mundial, cuya función está limitada a los aspectos financieros del desarrollo, tal vez no sea el órgano más indicado para lograr esa coordinación, cosa que ha reconocido implícitamente, puesto que ha considerado que sus actividades, debido a su carácter, no podrían incorporarse en el mecanismo de coordinación del Consejo Económico y Social. Además, ese mecanismo de coordinación existe ya, dado que corresponde al Consejo Económico y Social, de conformidad con la Carta, tomar la iniciativa en las operaciones conjuntas que interesan a diversos organismos, examinar el papel desempeñado por cada uno de esos organismos y evaluar los progresos realizados hacia el logro de los objetivos fijados. La adaptación eventual del mecanismo existente a las necesidades del Segundo Decenio para el Desarrollo se está estudiando en la Comisión Preparatoria del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, y es de esperar que el Banco Mundial aporte al Consejo, de la misma manera que los otros organismos especializados, el fruto de su experiencia y de su eficacia.

67. El PRESIDENTE tiene el gusto de anunciar al Consejo que se acaba de conceder el Premio Nobel en Economía al Profesor Tinbergen, Presidente del Comité de Planificación del Desarrollo. Los miembros del Consejo seguramente estarán de acuerdo en que el Presidente envíe, en su propio nombre y en el del Consejo, un telegrama de felicitación al laureado.

*Se levanta la sesión a las 13 horas.*